……………………………... Bydgoszcz, …………………...

imię i nazwisko Быдгощ (data)

имя фамилия/ Бидгощ дата ім’я прізвище

………………………….…...

data urodzenia

дата рождения/

дата народження

……………………...............

obywatelstwo

гражданство/

громадянство

………………………………

nr sprawy

номер дела/

номер справи

………………………………

………………………………

aktualny adres zamieszkania/adres do korespondencji

адрес проживания/адрес для высылки корреспонденции/

адрес проживання/ адрес до висланя кореспонденції

**PODANIE O COFNIĘCIE ZEZWOLENIA**

**Заявление о анулировании разрешения/заява про анульовання дозволу**

Informuję Wojewodę Kujawsko-Pomorskiego, że zakończyłam/em pracęz dniem*(data zakończenia pracy)*………………………………………………………………u pracodawcy wskazanego w zezwoleniu na pobyt czasowy i pracę, tj. ….……………………………………………………………………………………………………………………………………......

Информирую Воеводу Куявско-Поморского что закончил/ла работу (дата окончания работы), у работодателя, указанного в разрешении на временное проживание и работу, т.е/ інформую Воєводу Куявсько-Поморського що закінчів/ла праці (дата закінчення праці) у працьодавці, зазначеного у дозволі на тимчасове проживання і працю.

W związku z powyższym proszę o cofnięcie mojego zezwolenia na pobyt czasowy   
i pracę.

В связи с вышеизложенным прошу отозвать мое разрешение на временное проживание и работу / у зв’язку з вищезазначеним я прошу відкликати мій дозвіл на тимчасове проживання і працю.

W przypadku zmiany miejsca zamieszkania po złożeniu niniejszego podania niezwłocznie poinformuję o moim nowym adresie zamieszkania.

Если после подачи заявления я поменяю место жительста, я немедленно сообщу свой новый адрес/ якщо після подання заявки я зміню місце проживання, я негайно повідомлю про свою нову адресу.

Jestem świadoma/y, że w przypadku niepoinformowania o zmianie adresu, doręczenie pisma pod dotychczasowy adres ma skutek prawny.

Мне известно, что в случае непредоставления информации об изменении адреса, доставка письма на текущий адрес имеет юридическую силу/ мені відомо, що в разі неінформування про зміну адреси, доставка листа на поточну адресу має юридичну адресу.

W związku z zamiarem opuszczenia Rzeczypospolitej Polskiejjako pełnomocnika   
do spraw doręczeń wskazuję *(imię, nazwisko i adres pełnomocnika w Polsce)*: …………………………………………………………………………………………………..

В случае намерения покинуть територию Республики Польша, я укажу представителя для доставки корреспонденции(имя, фамилия и адрес уполномоченого лица в Польше)/ якщо я буду мати намір покинути територію Республіки Польща, я визначу представника для доставки кореспонденції(імя, прізвище і адрес довіреної особи в Польщі)

Do podania dołączam załączniki: szt. …………………:

Приложения к заявлению/додатки до заяви: шт.

……………………………………………..

*czytelny podpis*

разборчивая подпись/розбірливий підпис